

Distr.: General
17 December 2014
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة السادسة والأربعون

٣-٦ آذار/مارس ٢٠١٥

البند ٤ (ي) من جدول الأعمال المؤقت*

بنود للعلم: تنسيق البرامج الإحصائية

تنسيق البرامج الإحصائية في منظومة الأمم المتحدة

تقرير الأمين العام

موجز

أعد هذا التقرير عملاً بمقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٠١٤/٢١٩. ويقدم موجزاً للعمل الذي يقوم به كبار الخبراء الإحصائيين في الأمم المتحدة، ويعرض الاستنتاجات الرئيسية للاجتماعين اللذين عقد أحدهما في نيويورك في ٦ آذار/مارس ٢٠١٤، وعقد الآخر في روما في ١٠ أيلول/سبتمبر عام ٢٠١٤. وتشمل المواضيع الرئيسية التي ناقشها التقرير تشكيل الفريق رسمياً، بما في ذلك تحديد أساليب عمله ومساهمته في قياس التنمية المستدامة في سياق خطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥، وعمله الحالي في تعزيز تنفيذ المبادئ المنظمة للأنشطة الإحصائية الدولية، والعمل الذي يقوم به من أجل وضع إطار مشترك لضمان الجودة في منظومة الأمم المتحدة. واللجنة الإحصائية مدعوة إلى أن تحيط علماً بهذا التقرير.

* E/CN.3/2015/1



الرجاء إعادة استعمال الورق

090115 231214 14-67445 (A)



أولا - معلومات أساسية

١ - أيدت اللجنة الإحصائية، في مقررها ١١٢/٤٥، الاقتراح الداعي إلى أن يعقد كبار الخبراء الإحصائيين بالأمم المتحدة اجتماعات منتظمة، وكلفت هذا الفريق بمتابعة توصيات أصدقاء الرئيس المعنيين بتنسيق الأنشطة الإحصائية في منظومة الأمم المتحدة (انظر E/CN.3/2014/13)، وتقديم تقرير في هذا الصدد إلى اللجنة. وبعد ذلك عقد الفريق، الذي اجتمع بصفة غير رسمية لعدة سنوات، دورة تحضيرية في ٦ آذار/مارس ٢٠١٤، على هامش الدورة الخامسة والأربعين للجنة الإحصائية، وعقد دورته الرسمية الأولى في روما في ١٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ قبل انعقاد الدورة الرابعة والعشرين للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية مباشرة.

ثانيا - تشكيل الفريق

٢ - يتألف الفريق من الدوائر الإحصائية لوكالات الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها والأمانة العامة، التي تشمل ولايتها تقديم الإحصاءات الرسمية الدولية في سياق المبادئ المنظمة للأنشطة الإحصائية الدولية. ومن المتوقع أن يكون التمثيل في الدورات على مستوى مدير الدائرة الإحصائية في المنظمة المعنية أو منصب معادل له.

٣ - ويشكل الفريق فعليا مجموعة فرعية من أعضاء لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية، التي تتألف من الدوائر الإحصائية في منظومة الأمم المتحدة، ومن منظمات دولية وتتجاوز حدود الولاية الوطنية والإقليمية من خارج منظومة الأمم المتحدة (انظر E/CN.3/2015/29).

ثالثا - الاختصاصات وأساليب العمل

٤ - اعتمد الفريق في دورته الرسمية الأولى اختصاصاته وأساليب عمله (انظر المرفق). وستضاف مقدمة إلى وصف هذه الأساليب وتشمل الأهداف والمهام والنتائج الرئيسية المتوخاة للفريق. وتم تشكيل فرقة عمل في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، لصياغة المقدمة التي سوف يناقشها الفريق في آذار/مارس ٢٠١٥. وضمانا لفعالية وكفاءة التعاون مع لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية، تنص أساليب العمل على أنه يمكن اختيار أحد الرئيسين المشاركين في رئاسة اللجنة، ممثلا لأعضاء الأمم المتحدة في اللجنة، ليتولى أيضا رئاسة الفريق.

٥ - وبالإضافة إلى ذلك، وافق الأعضاء على أنه سيكون من المفيد أن يجتمع الفريق قبل الدورات الرسمية للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية مباشرة، التي تعقد مرتين في السنة، من أجل إفساح المجال لإجراء التنسيق الكافي بين كيانات الأمم المتحدة. ويستخدم الفريق الموقع الشبكي المنشأ حديثاً، الذي تديره شعبة الإحصاءات التابعة لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية والمرتبطة رسمياً بالموقع الشبكي للشعبة، بوصفه المنبر الإلكتروني للعمل. والموقع محمي في الوقت الراهن بكلمة مرور، إلا أن نتائج عمل الفريق ستتاح للجمهور للاطلاع عليها، على غرار موقع اللجنة على الإنترنت.

رابعاً - أعمال الفريق في عام ٢٠١٤

٦ - استرشد الفريق عند تحديد أولويات عمله بمناقشات أصدقاء الرئيس. فقد حدد الأصدقاء، على سبيل المثال، جودة بيانات الأمم المتحدة واتساقها مع المصادر الوطنية كأحد الشواغل الرئيسية. ومن أجل التصدي لتلك المسألة، أدرج الفريق موضوع وضع إطار مشترك لضمان الجودة في منظومة الأمم المتحدة في برنامج عمله. وعلاوة على ذلك، اتفق على أنه يلزم تحسين وصف وفهم هيكل الهيئات الحكومية الدولية المختلفة التي تقود برامج عمل الوحدات الإحصائية في منظومة الأمم المتحدة من أجل تحديد الفرص المتاحة لتحسين التنسيق أو العقبات المحتملة في هذا الصدد. وبدأ لذلك العمل بشأن الحوكمة. وبالنظر إلى أهمية التركيز الحالي على المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية، تقرر أيضاً إجراء استعراض مشترك وتعزيز تطبيق المبادئ المنظمة للأنشطة الإحصائية الدولية داخل منظومة الأمم المتحدة. وعلاوة على ذلك، وافق الفريق على أن يدرج في جدول أعماله عدداً من مسائل التنسيق العملي. وأخيراً، ونظراً إلى الأهمية الأساسية للدعم الإحصائي بالنسبة لمنظومة الأمم المتحدة عموماً، يعتبر تقديم دعم إحصائي للمناقشات المتعلقة بخطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥ وتنفيذ الخطة موضوعاً رئيسياً للفريق في المستقبل المنظور. ويرد أدناه وصف موجز للأنشطة المضطلع بها حالياً في إطار المواضيع ذات الأولوية.

ألف - الإطار المشترك لضمان الجودة في منظومة الأمم المتحدة

٧ - يتبادل الأعضاء المعلومات عن حالة أعمالهم المتعلقة بضمان الجودة باستخدام الموقع الشبكي للفريق. ونوقشت إمكانية وضع إطار مشترك لضمان الجودة في منظومة الأمم المتحدة، وأنشئت فرقة عمل لاستكشاف أفضل سبل وضع إطار مشترك بالبناء على الأطر القائمة. وستقدم فرقة العمل تقريراً إلى الفريق في عام ٢٠١٥.

باء - هياكل الحوكمة في كيانات منظومة الأمم المتحدة

٨ - تبادل الأعضاء معلومات عن هياكلهم المتباينة تماما للحوكمة، مشيرين إلى العمليات الحكومية الدولية التي تحدد البرامج والميزانيات. وقرر الأعضاء أنه سيكون من المفيد تجميع حصر لهياكل الحوكمة كخطوة أولى نحو تحسين تحقيق تفاهم متبادل. وستعمل فرقة العمل مع أمانة الفريق بشأن استبيان قصير، ستجري دراسة نتائجه في آذار/مارس ٢٠١٥.

جيم - المبادئ المنظمة للأنشطة الإحصائية الدولية

٩ - نظر الفريق في الوثيقة التي جمعتها منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة التي تضم نتائج إضافية للاستبيان الذي أجرته ولجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية بشأن تنفيذ المبادئ المنظمة للأنشطة الإحصائية الدولية التي تركز على منظمات الأمم المتحدة، والتي قدمت تحليلا تفصيليا للمجالات التي تطبق فيها الوكالات بالفعل هذه المبادئ، وحيثما يظل هناك مجال لتحسينها. ووافق أعضاء الفريق على أن تقوم شعبة الإحصاءات، بوصفها أمانة الفريق، بصياغة رسالة تلفت انتباه مسؤولي مجلس الرؤساء التنفيذيين لمنظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق إلى إقرار الجمعية العامة مؤخرا للمبادئ الأساسية للإحصاءات الوطنية (انظر القرار ٦٨/٢٦١)، وتشجعهم على تأييد المبادئ المنظمة للأنشطة الإحصائية الدولية على أعلى المستويات في منظومة الأمم المتحدة، سعيا إلى تحقيق تغطية كاملة للمنظومة على النحو الأمثل.

دال - أسماء البلدان

١٠ - نظر الفريق أيضا في الوثيقة التي أعدها شعبة الإحصاءات عن أسماء البلدان والمجموعات الرسمية، التي أتاحت معلومات بشأن التصنيف M49 للرموز الموحدة للبلدان أو المناطق والأقاليم الجغرافية لأغراض استخدامها في الإحصاءات. ووردت إشارة إلى قضايا ومشاكل مع مجموعات إقليمية. ووافق الأعضاء على فحص المدرج في القائمة التي يستخدمونها بالمقارنة بالتصنيف الموحد. ويتعين إبلاغ الشعبة بالفروق، التي ستناقش في اجتماعات مقبلة لمديري البيانات.

هاء - المعلومات المستجدة بشأن خطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥، والفريق العامل المفتوح العضوية المعني بأهداف التنمية المستدامة

١١ - ناقش الفريق وثيقة عن العمل بشأن إطار المؤشرات المتعلقة بخطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥، ووثيقة المعلومات الأساسية عن مواءمة المؤشرات مع غايات الفريق العامل

المفتوح العضوية المعني بأهداف التنمية المستدامة على النحو المبين في الوثيقة الختامية للفريق العامل المفتوح العضوية، اللتين أعدتهما شعبة الإحصاءات. وأبلغت الشعبة الفريق كذلك بإنشاء فريق الخبراء الاستشاري المستقل المعني بثورة البيانات من أجل التنمية المستدامة، وباختصاصاته. ورحب الأعضاء بالمعلومات المقدمة وبالفرصة المتاحة لمناقشة المسائل مع إنريكو جيوفانيني، أحد رئيسي فريق الخبراء الاستشاري كجزء من دورة لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية. وبعد ذلك، قدمت اللجنة مساهمة مشتركة بشأن هذا الموضوع إلى فريق الخبراء الاستشاري في ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، التي أسهم الأعضاء من منظومة الأمم المتحدة فيها بشكل كبير. وركزت المساهمة المشتركة على تحسين كفاءة استخدام المصادر غير التقليدية للبيانات والبيانات الوصفية القائمة والجديدة؛ وتعزيز الحوكمة والتنسيق والشراكات؛ وتعزيز بناء القدرات الإحصائية اللازمة؛ ودور المجتمع الإحصائي الدولي^(١). وبالإضافة إلى ذلك، قدم فرادى أعضاء الفريق إلى فريق الخبراء الاستشاري الوثائق ذات الصلة بالاستفادة من ثورة البيانات من أجل التنمية، وملاحظات عما تعنيه ثورة البيانات الحالية بالنسبة لمنظمتهم.

خامسا - الدورات المقبلة

١٢ - سيجتمع الفريق في الربع الأول من عام ٢٠١٥ في نيويورك بالتزامن مع الدورة السادسة والأربعين للجنة الإحصائية، وفي الربع الأخير من عام ٢٠١٥ بالتزامن مع الدورة السادسة والعشرين للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية.

(١) متاح على الموقع الشبكي <http://unstats.un.org/unsdaccsub-public/dpcs/IEAG.pdf>.

المرفق

اختصاصات فريق كبار الإحصائيين في الأمم المتحدة

أولا - معلومات أساسية

١ - عقد الاجتماع الأول بشأن البرامج الإحصائية لكيانات الأمم المتحدة في ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧ في مدريد، على هامش الدورة العاشرة للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية. ومنذ ذلك الحين، اجتمع فريق كبار الإحصائيين في الأمم المتحدة بصورة منتظمة مرتين في السنة، مرة في الربع الأول، بمناسبة انعقاد الدورة السنوية للجنة الإحصائية، ومرة أخرى في الربع الأخير، بمناسبة انعقاد الدورة السنوية الثانية للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية.

٢ - نظرت اللجنة الإحصائية في تنسيق الأنشطة الإحصائية في منظومة الأمم المتحدة في دوراتها الثلاث الماضية (انظر المقررات ١١٢/٤٥، و ١١٢/٤٤، و ١١٢/٤٣). وفي أحدث مقرراتها، أيدت اللجنة الإحصائية الاقتراح الداعي إلى أن يعقد كبار الخبراء الإحصائيين بالأمم المتحدة اجتماعات منتظمة، وكلفت الفريق بمتابعة توصيات أصدقاء الرئيس المعين بتنسيق الأنشطة الإحصائية في منظومة الأمم المتحدة (انظر E/CN.3/2014/13) وتقديم تقرير عن ذلك إلى اللجنة.

ثانيا - أساليب العمل

ألف - العضوية ومستوى التمثيل

٣ - يتألف الفريق من الدوائر الإحصائية لوكالات الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها والأمانة العامة، التي تشمل ولايتها تقديم الإحصاءات الرسمية الدولية في سياق المبادئ المنظمة للأنشطة الإحصائية الدولية.

٤ - وينبغي أن يُسجّل الأعضاء المرتقبون لدى أمانة الفريق.

٥ - ومن المتوقع أن يكون التمثيل في الدورات على مستوى مدير الدائرة الإحصائية في المنظمة المعنية أو منصب معادل له.

باء - التنظيم

٦ - ينتخب الفريق رئيسا يشغل منصبه لمدة سنتين، ويجوز إعادة انتخابه لفترة ثانية. ويمكن للرئيس أن يشغل أيضا منصب أحد الرئيسين اللذين يشتركان في رئاسة لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية، ممثلا لأعضاء الأمم المتحدة في اللجنة، لضمان التنسيق الوثيق مع الأنشطة التي تضطلع بها لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية.

٧ - وتتمثل وظائف الرئيس في ما يلي:

(أ) البت في بنود مشروع جدول الأعمال المقترح من أمانة الفريق، استنادا إلى المقررات المتخذة في الدورة السابقة، وما تلاها من طلبات قدمها الأعضاء؛

(ب) تسيير أعمال دورات الفريق، بما في ذلك تلخيص المناقشة التي دارت بشأن كل بند من بنود جدول الأعمال كأساس لإعداد تقرير الدورة؛

(ج) اقتراح مشاريع محاضر الجلسات التي تعدها أمانة الفريق، والتي يتعين أن يوافق عليها بإجراء كتابي جميع الأعضاء الذين حضروا الجلسات؛

(د) تمثيل اللجنة متى رأى أعضاؤها ضرورة لذلك؛

(هـ) دعوة مراقبين، بناء على اقتراح عضو أو أكثر، إلى المشاركة في أعمال الفريق؛

(و) الموافقة على التقرير المقدم إلى اللجنة الإحصائية الذي أعدته أمانة الفريق، حسب الاقتضاء.

٨ - وستقدم شعبة الإحصاءات التابعة لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية في الأمم المتحدة الدعم لأمانة الفريق.

٩ - وتتمثل وظائف أمانة الفريق في ما يلي:

(أ) إعداد مشروع جدول الأعمال بالتعاون مع الرئيس وبعد مشاورات مع الأعضاء؛

(ب) ضمان إتاحة جميع الوثائق للأعضاء في الوقت المناسب؛

(ج) تنظيم دورات الفريق والتنسيق مع الجهة المضييفة المتفق على استضافتها دورة معينة؛

(د) إعداد مشاريع محاضر كل دورة بالتعاون مع الرئيس، لكي يوافق عليها بإجراء كتابي جميع الأعضاء الذين حضروا الدورة؛

- (هـ) إنشاء موقع شبكي محمي للفريق واستضافته وتعهده وتحديثه؛
 (و) إعداد مشروع التقرير الذي يقدمه رئيس الفريق إلى اللجنة الإحصائية للموافقة عليه حسب الاقتضاء.

جيم - الدورات والمقررات والمحاضر وتقديم التقارير

- ١٠ - يجتمع الفريق مرتين في السنة. وتعدّد الدورة الأولى في الربع الأول في نيويورك على هامش دورة اللجنة الإحصائية، في حين تعدّد الدورة الثانية على هامش الدورة السنوية الثانية للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية، في مكان انعقاد تلك الدورة. ويقرر رئيس اللجنة التوقيت الدقيق لعقد الدورات وطولها بعد التشاور مع الأعضاء، وبناء على اقتراح من أمانة الفريق. ويعدّ الرئيس مشروع جدول الأعمال بمساعدة أمانة الفريق وبالتشاور مع الأعضاء على أساس المقررات المتخذة في الدورة السابقة، والطلبات اللاحقة للأعضاء.
- ١١ - ويعدّ تنسيق الأنشطة المضطلع بها بين الدورات، مثلاً عن طريق أفرقة المناقشة الإلكترونية، جزءاً مهماً لا يتجزأ من عمل الفريق.
- ١٢ - ويقرر الرئيس مدى توافر توافق في الآراء أثناء الدورات، ويشار إلى ذلك في محاضر الجلسات. وتعدّ أمانة الفريق تقريراً يتضمن المقررات والإجراءات لاعتمادها في نهاية كل دورة في الوقت المناسب. ويحدد هذا التقرير الوكالات الرائدة المسؤولة عن القيام بعمل ما ومتابعته.
- ١٣ - ويقدم الفريق تقارير بانتظام إلى اللجنة الإحصائية. وتتولى أمانة الفريق صياغة هذه التقارير، ويوافق عليها رئيس الفريق.